

## Κοινό Ελληνογαλλικό ΠΜΣ

Διδασκαλία γλωσσών στην Ευρώπη: εκπαίδευση στη γλωσσική και πολιτισμική διαφορετικότητα των σχολικών πληθυσμών

---

### Πρόγραμμα μαθημάτων και ECTS (2018-22)

Κατά το χειμερινό εξάμηνο που πραγματοποιείται στην Angers, οι φοιτητές παρακολουθούν τα εξής μαθήματα:

- I. πέντε (5) υποχρεωτικά μαθήματα (βλ. Πίνακα Δέσμη υποχρεωτικών μαθημάτων),
- II. ένα (1) μάθημα από τη Δέσμη υποχρεωτικής επιλογής (βλ. Πίνακα),
- III. τα τρία (3) μαθήματα της Δέσμης μαθημάτων διαδραστικών παιδαγωγικών πρακτικών.

Κατά το εαρινό εξάμηνο που πραγματοποιείται στην Αθήνα, οι φοιτητές παρακολουθούν τα εξής τρία (3) μαθήματα:

- I. ένα (1) υποχρεωτικό μάθημα (βλ. Πίνακα),
- II. δύο (2) από τα πέντε (5) συνολικά προσφερόμενα μαθήματα υποχρεωτικής επιλογής (βλ. Πίνακα Δέσμη μαθημάτων υποχρεωτικής επιλογής),

Η παρακολούθηση μαθημάτων εκμάθησης ελληνικής γλώσσας στο Διδασκαλείο της Νέας Ελληνικής ως δεύτερης/ξένης γλώσσας του Εθνικού και Καποδιστριακού Πανεπιστημίου Αθηνών είναι προαιρετική και απευθύνεται σε φοιτητές του Προγράμματος που δεν έχουν βασικές γνώσεις της Ελληνικής.

### Πίνακας. Πρόγραμμα Μαθημάτων

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΜΑΘΗΜΑΤΩΝ			
Α. Χειμερινό εξάμηνο – Παρακολούθηση μαθημάτων στην Angers – Επτά (7) μαθήματα (30 ECTS)			
Κωδικός	Τίτλος μαθήματος	Διδακτικές ώρες	ECTS
Δέσμη Υποχρεωτικών Μαθημάτων			
UE 3P	Πολιτισμικές επαφές και διαπολιτισμικές προσεγγίσεις στη διδασκαλία των γλωσσών [Contacts des cultures et approches interculturelles dans l'enseignement des langues]	2	4
UE 4P	Δημιουργία εκπαιδευτικού υλικού [Construction de matériaux pédagogiques]	2	4
UE 43P	Οικογένειες σε κινητικότητα, μετανάστευση και γλωσσικές προκλήσεις [Mobilités familiales, migration et enjeux linguistiques]	2	3
UE 40	Κινητικότητα φοιτητών [Mobilités étudiantes]	2	3
UE 38P	Ευρωπαϊκά εκπαιδευτικά συστήματα [Systèmes éducatifs européens]	2	4

Δέσμη μαθημάτων Υποχρεωτικής Επιλογής (1 από 3)			
UE17	Θεωρίες και περιβάλλοντα εκμάθησης γλωσσών [Théories et cultures d'apprentissage des langues]	2	4
UE 33P	Δημιουργία, διαχείριση πηγών, πλαισίωση της αυτομάθησης [Création, gestion de centre de ressources, accompagnement des auto-apprentissages]	2	4
UE 37P	Εκπαιδευτικός σχεδιασμός [Ingénierie de la formation]	2	4
Δέσμη μαθημάτων διαδραστικών παιδαγωγικών πρακτικών			
UE 28P	Διαδραστική διδασκαλία σε πανεπιστημιακό κοινό: CeLFE και θέατρο : πρακτικές, εκμάθηση και αλληλεπίδραση [Enseignement interactif à un public universitaire : CeLFE + Théâtre : pratiques, apprentissages, interactions]	2	4
	Αναστοχαστική διδασκαλία/μάθηση της νεοελληνικής ως ξένης γλώσσα [Enseignement/apprentissage réflexif d'une langue nouvelle: grec moderne]	2	4
<b>Σύνολο ECTS</b>			<b>30</b>
B. Εαρινό εξάμηνο – Παρακολούθηση μαθημάτων στην Αθήνα – Παρακολούθηση τριών (3) μαθημάτων, Πρακτική Άσκηση και Διπλωματική Εργασία (30 ECTS)			
1 Υποχρεωτικό μάθημα			
GUEO- 101	Πλαίσια ποιοτικών ερευνών στη διδακτική των γλωσσών-πολιτισμών [Démarches de recherches qualitatives en didactique des langues-cultures]	2	3
Δέσμη μαθημάτων Υποχρεωτικής Επιλογής (2 από 5)			
GUEC-201	Διαχείριση της γλωσσικής και πολιτισμικής ποικιλίας στην τάξη της γλώσσας [La gestion de la diversité linguistique et culturelle dans la classe de langues]	2	3
GUEC-202	Κοινωνιογλωσσολογία και διδασκαλία των ξένων γλωσσών [Sociolinguistique et enseignement des langues étrangères]	2	3
GUEC-203	Διδακτική της φωνητικής [Didactique de la phonétique (verbotonale)]	2	3
GUEC-204	Η έννοια της αλληλοκατανόησης στη διδασκαλία της πολυγλωσσίας [La notion de l'intercompréhension pour l'enseignement du plurilinguisme]	2	3
GUEC-205	Διδασκαλία γλωσσών σε μεταναστευτικά κοινά [Enseignement de langues à un public migrant]	2	3
Πρακτική Άσκηση			
GSP-300	Πρακτική Άσκηση [Stage pratique]	6	9
Διπλωματική Εργασία			

GM-400	Διπλωματική Ερευνητική Εργασία [ <i>Mémoire de recherche</i> ]	0,5- 1,5/φοιτ.	12
<b>Σύνολο ECTS</b>			<b>30</b>
Μαθήματα εκμάθησης Ελληνικής γλώσσας (Διδασκαλείο της Νέας Ελληνικής ως δεύτερης/ξένης γλώσσας του Εθνικού και Καποδιστριακού Πανεπιστημίου Αθηνών)			
	Μαθήματα εκμάθησης της Νέας Ελληνικής σε αρχάριους φοιτητές [ <i>Stage en langue grecque pour les étudiants n'attestant pas de connaissances de base en grec moderne</i> ]	6	6 ECTS (επιπλέον)

## **Β. Περιεχόμενο/Περιγραφή μαθημάτων Χειμερινό εξάμηνο (Angers)**

- 1. UE 3P Πολιτισμοί και διαπολιτισμικές προσεγγίσεις στη διδασκαλία των γλωσσών** [*Contacts des cultures et approches interculturelles dans l'enseignement des langues*]  
Προσεγγίσεις διαφορετικών πολιτισμών για την ανάπτυξη της διαπολιτισμικής επίγνωσης στη διδασκαλία των γλωσσών.
- 2. UE 4P Δημιουργία παιδαγωγικού υλικού** [*Construction de matériaux pédagogiques*]  
Δημιουργία παιδαγωγικού-διδακτικού υλικού για τη διδασκαλία της γλώσσας σε πολυπολιτισμικά περιβάλλοντα.
- 3. UE 43P Οικογένειες σε κινητικότητα, μετανάστευση και γλωσσικές προκλήσεις** [*Mobilités familiales, immigration et enjeux linguistiques*]  
Οι γλώσσες των μεταναστών και οι γλώσσες των χωρών υποδοχής. Η πολυγλωσσία των μεταναστών: κοινωνιογλωσσολογικές προσεγγίσεις και προσεγγίσεις γλωσσικής πρόσκτησης. Η θέση της γλώσσας στις μεταναστευτικές πολιτικές, στις πολιτικές ενσωμάτωσης και κοινωνικής συνοχής.
- 4. UE 40 Φοιτητές σε κινητικότητα** [*Mobilités étudiantes*]  
Κινητικότητα φοιτητών, διεθνοποίηση της ανωτάτης εκπαίδευσης: αναδρομή, προκλήσεις. Φοιτητές σε κινητικότητα: ταυτότητες, γλωσσικές και πολιτισμικές ανάγκες – δυνατότητες σπουδών για τη διδασκαλία της Γαλλικής ως ξένης γλώσσας, ως γλώσσας ειδίκευσης και ως γλώσσας σπουδών στο πλαίσιο της κινητικότητας των φοιτητών. Η Γαλλική ως γλώσσα σπουδών: γνωστικό πεδίο σε εξέλιξη – πολιτισμικό και κοινωνικό προφίλ των μετακινούμενων φοιτητών. Αξιολόγηση.
- 5. UE 38P Ευρωπαϊκά εκπαιδευτικά συστήματα** [*Systèmes éducatifs européens*]  
Περιγραφή και σύγκριση των ευρωπαϊκών εκπαιδευτικών συστημάτων σε σχέση με τα εκπαιδευτικά μοντέλα αναφοράς. Σχέσεις και επιρροές του πολιτισμού και της κοινωνίας στη στοχοθεσία των εκπαιδευτικών συστημάτων.
- 6. UE17 Θεωρίες και περιβάλλοντα εκμάθησης γλωσσών** [*Théories et cultures d'apprentissage des langues*]  
Θεωρητική προσέγγιση των εκπαιδευτικών συστημάτων εκμάθησης γλωσσών. Συσχετισμοί και συγκρίσεις.
- 7. UE 33P Δημιουργία, διαχείριση πηγών, πλαισίωση της αυτομάθησης** [*Création, gestion de centre de ressources, accompagnement des auto-apprentissages*]

Παρουσίαση του θεωρητικού υπόβαθρου της αυτομάθησης, των εκπαιδευομένων και των εξ αποστάσεως εκπαιδευτικών περιβαλλόντων για την ανάπτυξη των απαραίτητων γνώσεων και δεξιοτήτων στην οργάνωση κέντρων αυτομάθησης (πρότζεκτ, οργάνωση μαθημάτων αυτομάθησης, επιλογή και οργάνωση πηγών...).

8. **UE 37P Εκπαιδευτικός σχεδιασμός [Ingénierie de la formation]**  
Σχεδιασμός μαθήματος, δημιουργία διδακτικού υλικού, μέθοδοι και πρακτικές διδασκαλίας.
9. **UE 28P Διαδραστική διδασκαλία σε πανεπιστημιακό κοινό:**
  - **CeLFE και θέατρο: πρακτικές, εκμάθηση και αλληλεπίδραση [Enseignement interactif à un public universitaire : CeLFE + Théâtre : pratiques, apprentissages, interactions]**  
Η συμβολή του θεάτρου στη διαδραστική εκμάθηση της ξένης γλώσσας στο Πανεπιστήμιο.
  - **Αναστοχαστική διδασκαλία/μάθηση της νεοελληνικής ως ξένης γλώσσα [Enseignement/apprentissage réflexif d'une langue nouvelle : grec moderne]**  
Πραγματοποίηση ενός παιδαγωγικού πρότζεκτ για την αναστοχαστική διδασκαλία/εκμάθηση της Ελληνικής και της Γαλλικής.

#### **Εαρινό εξάμηνο (Αθήνα)**

1. **GUEO-101 Πλαίσια ποιοτικών ερευνών στη διδακτική των γλωσσών-πολιτισμών [Démarches de recherches qualitatives en didactique des langues-cultures]**  
Οι φοιτητές μελετούν πλαίσια σχεδιασμού και πραγματοποίησης ποιοτικών ερευνών στον χώρο της διδασκαλίας των γλωσσών-πολιτισμών. Το μάθημα αποσκοπεί στην εμπάθυνση των γνώσεων των φοιτητών και στην ανάπτυξη της ερευνητικής τους ικανότητας.
2. **GUEC-201 Διαχείριση της γλωσσικής και πολιτισμικής ποικιλίας στην τάξη της γλώσσας [La gestion de la diversité linguistique et culturelle dans la classe de langues]**  
Στόχος του μαθήματος είναι η εμπάθυνση σε θεωρίες και έννοιες που σχετίζονται με την γλωσσική και πολιτισμική ποικιλία και ετερογένεια των μαθητικών πληθυσμών.
3. **GUEC-202 Κοινωνιογλωσσολογία και διδασκαλία των ξένων γλωσσών [Sociolinguistique et enseignement des langues étrangères]**  
Μελετάται η συμβολή της κοινωνιογλωσσολογίας στη διδασκαλία των γλωσσών-πολιτισμών καθώς και η ποικιλότητα της γαλλικής γλώσσας και η εισαγωγή της στην τάξη των γαλλικών.
4. **GUEC-203 Διδακτική της φωνητικής [Didactique de la phonétique-Verbotonale]**  
Διερευνώνται, αφενός, ο ρόλος της φωνητικής στην ανάπτυξη των προφορικών ικανοτήτων και, αφετέρου, οι παιδαγωγικές προσεγγίσεις, οι εκπαιδευτικές εφαρμογές, οι τεχνικές διόρθωσης λαθών προφοράς, οι τυπολογίες δραστηριοτήτων και ο σχεδιασμός τους καθώς και η εισαγωγή τους στην τάξη της γλώσσας.
5. **GUEC-204 Η έννοια της αλληλοκατανόησης στη διδασκαλία της πολυγλωσσίας [La notion de l'Intercompréhension pour l'enseignement du plurilinguisme]**

Το μάθημα διερευνά τις δυνατότητες αλληλοκατανόησης γραπτών κειμένων στη ρουμανική, γερμανική ή σλαβική γλώσσα, εστιάζοντας στην ανάδυση στρατηγικών κατανόησης από ομιλητές της ελληνικής και της γαλλικής.

**6. GUEC-205 Διδασκαλία γλωσσών σε μεταναστευτικά κοινά [Enseignement de langues à un public migrant]**

Στόχος του μαθήματος είναι η μελέτη της εκμάθησης μιας γλώσσας σε μαθητές προερχόμενους από τη μετανάστευση.